

Key Action 1
– Mobility for learners and staff –
Higher Education Student and Staff Mobility

Erasmus+ Programme
Inter-institutional agreement 2014/15 - 2020/21

Medziverzitná zmluva v rámci programu Erasmus+ pre akademické roky 2014/2015 - 2020/21

between (name and ERASMUS ID code of the institution) <i>medzi</i> (meno a ERASMUS ID kód inštitúcie)	COMENIUS UNIVERSITY IN BRATISLAVA (Univerzita Komenského v Bratislave) SK BRATISL02
Erasmus Institutional Coordinator (name, address, phone, fax, E-mail) <i>Erasmus inštitucionálny koordinátor (meno, adresa, telefón, fax, e-mail)</i>	Prof. RNDr. Ing. Ľudomír Šlahor, Ph.D., Šafárikovo námestie 6, P.O.BOX 440, 814 99 Bratislava, Slovak Republic, Phone :+421 2 59244 227, +421 2 59244 236, Fax : +421 2 59244 550, e-mail : socrates@rec.uniba.sk ; http://www.uniba.sk
Administrative contact (name, address, phone, fax, E-mail) <i>Administratívny kontakt</i> (meno, adresa, telefón, fax, e-mail)	Prof. RNDr. Miroslav Bielik, DrSc., Comenius University, Faculty of Natural Sciences, 342 Phone :+421 2 602 96 359, Fax :+421 2 654 29 064 e-mail : bielik@fns.uniba.sk
and (name and ERASMUS ID code of the institution) <i>a</i> (meno a ERASMUS ID kód inštitúcie)	CHARLES UNIVERSITY IN PRAGUE Faculty of Science, Department of Cell Biology CZ PRAHA07
Erasmus Institutional Coordinator (name, address, phone, fax, E-mail) <i>Erasmus inštitucionálny koordinátor (meno, adresa, telefón, fax, e-mail)</i>	RNDr. Dagmar Chalupová, Ph.D. Charles University in Prague, Faculty of Science Na Slupi 16 128 43, Prague 2, Czech Republic erasmus@natur.cuni.cz +420 221 951 166
Administrative contact (name, address, phone, fax, E-mail) <i>Administratívny kontakt</i> (meno, adresa, telefón, fax, e-mail)	RNDr. Dagmar Chalupová, Ph.D. Charles University in Prague, Faculty of Science Na Slupi 16 128 43, Prague 2, Czech Republic erasmus@natur.cuni.cz +420 221 951 166

The institutions named above agree to cooperate for the exchange of students and/or staff in the context of the Erasmus+ programme. They commit to respect the quality requirements of the Erasmus Charter for Higher Education in all aspects related to the organisation and management of the mobility, in particular the recognition of the credits awarded to students by the partner institution.

Vyššie uvedené inštitúcie sa dohodli na spolupráci v rámci výmeny študentov a/alebo zamestnancov v kontexte programu Erasmus+. Zároveň prejavili vôľu rešpektovať požiadavky na zabezpečenie kvality podľa Erasmus Charty pre vysokoškolské vzdelávanie vo všetkých aspektoch organizácie a manažovania mobility, konkrétne uznanie kreditov, ktoré získal študent na partnerskej univerzite

Mobility numbers: Student mobility for studies / training

Počty študentov pre mobilitu: štúdium / stáž

FROM (Erasmus code of the sending institution) Z (Erasmus kód vysielajúcej inštitúcie)	TO (Erasmus code of the receiving institution) DO (Erasmus kód prijímajúcej inštitúcie)	Subject area code (ISCED) Kód štúdia	Subject area – name Názov študijného odboru / programu	Study cycle (1 st , 2 nd , 3 rd) Stupeň štúdia	Number of student mobility per year / months (total) Počet mobility za rok / mesiacov (celkom)		Departmental coordinators Kordinátori pre št. program
					Study Štúdium	Training Stáž	
SK BRATISL02	CZ PRAHA07	421	Biology	2 nd , 3 rd	2/5	0/0	prof. RNDr. Ľubomír Tomáška, DrSc. doc.RNDr.Andrea Ševčovičová,PhD.
CZ PRAHA07	SK BRATISL02	421	Biology	2 nd , 3 rd	2/5	0/0	RNDr. Lenka Libusová, Ph.D.

Mobility numbers: Staff mobility for teaching / training
 Počty zamestnancov pre mobilitu: výučba / tréning

FROM (Erasmus code of the sending institution) Z (Erasmus kód vysielajúcej inštitúcie)	TO (Erasmus code of the receiving institution) DO (Erasmus kód prijímajúcej inštitúcie)	Subject area code (ISCED) Kód štúdia	Subject area – name Názov študijného odboru / programu	Number of staff mobility per year / days (total) Počet mobility za rok / dni (celkom)		Departmental coordinators Kordinátori pre program
				Teaching Výučba	Training Tréning	
SK BRATISL02	CZ PRAHA07	421	Biology	1/7	0/0	prof.RNDr.Lubomír Tomáška,DrSc. doc.RNDr.Andrea Ševčovičová,PhD
CZ PRAHA07	SK BRATISL02	421	Biology	1/7	0/0	RNDr. Lenka Libusová, Ph.D.

The partners commit to amend the table above in case of changes in the mobility data by no later than the end of January in the preceding academic year. Further requirements and information for each institution are included in Annex 1 and Annex 2 to this Agreement ("Institutional fact sheets"). These annexes are an integral part of this Agreement. The procedure for modifying or terminating the inter-institutional agreement is described in Annex1 and Annex 2. In the event of unilateral termination, a notice of at least one academic year should be given. Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict.

Partneři sa dohodli, že akékoľvek zmeny vo vyššie uvedených tabuľkách pre mobilitu sa môžu uskutočňovať najneskôr do konca januára predchádzajúceho akademického roka pred uskutočnením mobility. Ďalšie požiadavky a informácie o každej partnerskej organizácii sú obsiahnuté v Prílohe č. 1 a Prílohe č. 2 tejto Zmluvy („Institutional fact sheets“ – Informácie o partnerskej organizácii). Obe prílohy sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy. Spôsob zmeny, či doplnenia medzi-inštitucionálnej zmluvy je popísaný v Prílohe č. 1 a Prílohe č. 2. V prípade ukončenia zmluvy zo strany jednej partnerskej inštitúcie, je postačujúce písomné oznámenie o tejto skutočnosti najneskôr do konca akademického roka. Ak nie, ani Európska komisia ani Národné agentúry nemôžu byť zodpovedné v prípade súvisiacich problémov.

Signatures of the legal representatives / heads of institutions of both institutions
 Podpisy oprávnených zástupcov oboch inštitúcií

Institution Erasmus code: SK BRATISL02

Erasmus ID kód inštitúcie:

Rectorate level: name, function, date, signature

Rektorát: meno, funkcia, dátum, podpis

Prof. RNDr. Ing. Ľudomír Šlahor, Ph.D, Vice-Rector



07. MÁJ 2014

Faculty / Department level: name, function, date, signature

Fakulta / Pracovisko: názov, meno, funkcia, dátum, podpis

Prof. RNDr. Miroslav Bielík, DrSc.



Institution Erasmus code: CZ PRAHA07

Erasmus ID kód inštitúcie:

Faculty / Department level: name, function, date, signature

Fakulta / Pracovisko: názov, meno, funkcia, dátum, podpis

RNDr. Dagmar Chalupová, Ph.D.

Faculty ERASMUS Coordinator

CHARLES UNIVERSITY in Prague
 Faculty of Science
 LLP ERASMUS
 Albertov 6, 128 43 Prague 2
 UK-138

Annex I to Erasmus+ Inter-Institutional Agreement

Institutional Factsheet

1. Institutional Information

1.1. Institutional details

NAME OF THE INSTITUTION	COMENIUS UNIVERSITY IN BRATISLAVA
Erasmus Code	SK BRATISL02
EUC	52135-IC-1-2007-1-SK-ERASMUS-EUCX-1
Institution Web site	www.uniba.sk
International relations office Web site	http://www.uniba.sk/index.php?id=105
Online course catalogue	http://www.uniba.sk/index.php?id=3871

1.2. Main contacts

RESPONSIBILITY	ERASMUS INSTITUTIONAL COORDINATOR
Contact person	Prof. RNDr. Ing. Ľudomír Šlahor, Ph.D, Vice-Rector
Contact details	Address : Šafárikovo námestie 6, 818 06 Bratislava, Slovak Republic, Phone :+421 2 59244 227, +421 2 59244 236, Fax : +421 2 59244 550, e-mail : socrates@rec.uniba.sk

RESPONSIBILITY	HEAD OF IRO
Contact person	Magdaléna Belková, MA
Contact details	Address : Šafárikovo námestie 6, 818 06 Bratislava, Slovak Republic Phone :+421 2 59244 443, +421 2 59244 236, Fax : +421 2 59244 550, e-mail : omv@rec.uniba.sk

RESPONSIBILITY	ADMINISTRATIVE CONTACT FOR BILATERAL AGREEMENTS
Contact person at the Rectorate	RNDr. Zuzana Viechová, Ph.D
Contact details	Address : Šafárikovo námestie 6, 818 06 Bratislava, Slovak Republic Phone :+421 2 59244 236, +421 2 59244 226, Fax : +421 2 59244 550, e-mail : viechova@rec.uniba.sk
Contact person at the Faculty	Bc. Katarina Miličková
Contact details	Address : Mlynská dolina, 842 15 Bratislava, Slovak Republic Phone : +421 2 602 96 571 e-mail : milickova@fns.uniba.sk

RESPONSIBILITY	CONTACT PERSON FOR OUTGOING STUDENTS/STAFF
Contact person at the Rectorate	Eva Foltinová, MA
Contact details	Address : Šafárikovo námestie 6, 818 06 Bratislava, Slovak Republic Phone :+421 2 59244 226, +421 2 59244 236, Fax : +421 2 59244 550, e-mail : eva.foltinova@rec.uniba.sk
Contact person at the Faculty	Bc. Katarina Miličková
Contact details	Address : Mlynská dolina, 842 15 Bratislava, Slovak Republic Phone : +421 2 602 96 571, +421 2 602 96 359 e-mail : milickova@fns.uniba.sk

RESPONSIBILITY	CONTACT PERSON FOR INCOMING STUDENTS/STAFF
Contact person at the Rectorate	RNDr. Zuzana Viechová, Ph.D
Contact details	Address : Šafárikovo námestie 6, 818 06 Bratislava, Slovak Republic Phone :+421 2 59244 236, +421 2 59244 226, Fax : +421 2 59244 550, e-mail : viechova@rec.uniba.sk
Contact person at the Faculty	Bc. Katarína Miličková
Contact details	Address : Mlynská dolina, 842 15 Bratislava, Slovak Republic Phone : +421 2 602 96 571, +421 2 602 96 359 e-mail : milickova@fns.uniba.sk

2. Detailed requirements and additional information

2.1. Recommended language skills

The sending institution, following agreement with our institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended language skills at the start of the study or teaching period:

Type of mobility	Subject area	Language(s) of instruction	Recommended language of instruction level *
Student Mobility for Studies	any	Slovak, English	B2
Staff Mobility for Teaching	any	Slovak, English	B2

* Level according to Common European Framework of Reference for Languages (CEFR), see <http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>

For more details on the language of instruction recommendations, please see the course catalogue: <http://www.uniba.sk/index.php?id=3871>

2.2. Calendar

2.2.1. Nomination Deadlines

Applications/information on students nominated must reach our institution by:

Autumn term	June 15 th
Spring term	November 15 th

2.2.2. Decision Response

We will send our decision within 4 weeks.

2.2.3. Transcripts of Records

A Transcript of Records will be issued no later than 4 weeks after the assessment period has finished at our institution.

2.2.4. Termination of Agreement

This agreement can be terminated at any time by mutual consent. In the event of unilateral termination, a notice of at least one academic year should be given. This means that a unilateral decision to discontinue the exchanges notified to the other party by 1 September of one given year will only take effect as of 1 September of the next year. Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict.

3. Additional information

3.1. ECTS Grading system

Grade		Numerical value	
A	Excellent	1	100-91
B	Very good	1,5	90-81
C	Good	2	80-73
D	Satisfactory	2,5	72-66
E	Sufficient	3	65-60
Fx	Failed	4	59-0

ECTS Grade	% of successful students normally achieving the grade	Definition
A	10	Outstanding performance with only minor errors.
B	25	Above the average standard but with some errors.
C	30	Generally sound work with a number of notable errors.
D	25	Fair but with significant shortcomings.
E	10	Performance meets the minimum criteria.
F*	-	Some more work required before the credit can be awarded
Fx	-	Considerable further work is required.

*- Comenius University, for both fail grades, uses "Fx", not "F".

ECTS grades "A" to "E" accompany the award of credit, and grades "Fx" and "F" attract zero credit.

3.2. Visa

Our institution will provide assistance, when required, in securing visas for incoming and outgoing students/staff, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education. Information and assistance can be provided by the faculty contact points:

Contact person at the Faculty	Bc. Katarina Miličková
Contact details	Address : Mlynská dolina, 842 15 Bratislava, Slovak Republic Phone : +421 2 602 96 571 e-mail : milickova@fns.uniba.sk
Website	http://www.uniba.sk/index.php?id=2806

3.3. Insurance

Our institutions will provide assistance in obtaining insurance for incoming and outgoing students/staff, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education: http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/ects_en.htm. Our institution expects all students/staff members come to their stay fully insured for the whole period of their stay.

Contact person at the Faculty	Bc. Katarina Miličková
Contact details	Address : Mlynská dolina, 842 15 Bratislava, Slovak Republic Phone : +421 2 602 96 571 e-mail : milickova@fns.uniba.sk
Website	http://www.uniba.sk/index.php?id=2806

3.4. Housing

Our institution will guide incoming student/staff in finding accommodation, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education. Information and assistance can be provided by the faculty contact points or by the following links:

Contact person at the Faculty	Bc. Katarina Miličková
Contact details	Address : Mlynská dolina, 842 15 Bratislava, Slovak Republic Phone : +421 2 602 96 571 e-mail : milickova@fns.uniba.sk
Website	http://www.druzba.uniba.sk/index.php?id=2331 http://www.mlyny.uniba.sk/index.php?id=2938 http://www.jfmed.uniba.sk/index.php?id=3357